

用艺术创意解决城市问题

美国多地邀请艺术家入驻公共部门

本报记者 郑 菁 编译

设想一下,舞蹈家与警察合作,更好地揣摩、研究犯罪嫌疑人的步态;音乐家教导停车场管理员如何学会倾听;抽象画家重新排列互相矛盾的路牌……在美国波士顿,以上这些正在尝试之中。该市最新推出的“驻城艺术家”项目,旨在把当地富有创造力的艺术家“嵌入”相关管理部门,激发政府工作的创造性思维,从而更好地解决城市问题。

在以前,这个想法可能会遭到一些人的嘲笑,认为这是对公共部门正常工作的指手画脚,但如今,以波士顿市长马丁·沃尔什为代表的支持者认为,该项目就是要尝试新的方法,把政府部门的工作思维从墨守成规中解放出来。“驻城艺术家”项目凸显了我们对于用创新理念和思维指导政府工作的坚定信心,这些艺术家将帮助我们提升城市的文化资本并将其融入核心的城市服务,造福所有的波士顿居民。”沃尔什说。

而且,由于美国国家艺术基金会“驻城艺术家”项目提供了大部分的资助——10万美元,该项目实际上成为波士顿提升城市服务的一次低风险尝试。市政府艺术与文化中心负责人朱莉·布鲁斯说:“艺术家善于发问,他们带来了一套独特的解决问题的工具。”

“驻城艺术家”项目从2015年10月启动,共收到波士顿地区来自音乐、舞蹈、电影、街头艺术等各领域艺术家的111份申请。7位来自马萨诸塞州艺术与与设计学院的艺术专业人士以及相关机构和市民代表组成了评审团,评选标准包括艺术领域、专业素养、社会经验、对城市是否充满感情等。经过严格评定,2月23日,市政府艺术与文化中心公布了首批入选“驻城艺术家”项目的3位艺术家,他们分别是视觉表演艺术家麦琪·弗雷泽、影像艺术家乔基·弗里德曼和华裔青年音乐家刘茂珍。他们将在为期6个月的“驻城”时间里全职参与



为波士顿“驻城艺术家”项目设计的宣传画



艺术家尤克里斯为纽约市环卫部门设计的一辆镶嵌镜子的环卫车

所在的部门,为城市面临的问题设计创造性的解决方案。

据悉,麦琪·弗雷泽将与波士顿市妇女发展办公室和康复服务办公室合作,借助她在多艺术领域的实践经验,帮助所在部门增强女性的公民意识、加深城市和康复社区之间的关系。

乔基·弗里德曼将与波士顿社区发展部以及公园和休闲部合作。波士顿有大量闲置的场地和建筑,社区发展部希望采用建立商业区或修建公园和休闲场所的方式振兴这些场所。弗里德曼针对这一想法提出了“改变城市:视频风景”的建议,在特定点位设置大型装置艺术,把自然元素以视频的方式投影到现有的建筑物上。评审团认为弗里德曼的建议在市政府与有志于通过公共艺术改善社区的组织和机构之间搭建了桥梁。

刘茂珍擅长小提琴、声乐和二胡演奏,她提交的项目名为“聆听时间”,她将参与波士顿警察局合作,创造性地以音乐的方式探索如何修复经历枪支暴力、种族问题后的心理创伤及弥合警民间的紧张关系。

目前,波士顿正处在综合性的城市规划进程当中,市政府希望把新的想法

注入城市交通、住房、区域划分等政策。从2015年起,市政府艺术与文化中心主导推出为期两年的文化计划“驻城艺术家”,旨在通过培育和开发市民、社区和机构的创意资产,提升城市的整体竞争力。“驻城艺术家”项目即是“波士顿创造”框架下的重要组成部分。

邀请艺术家入驻某一机构工作早有先例。在16世纪的欧洲,教会和国家统治者经常委托艺术家到他们的驻地生活和工作,这才有了米开朗基罗在梵蒂冈西斯廷教堂留下的传世巨作穹顶画《创世纪》。不过,现代社会的“驻城艺术家”可不是让艺术家为大会堂的天花板上色,而是让他们为城市的复兴贡献力量。在美国,“驻城艺术家”这个概念至少可以追溯到1976年,艺术家米勒·尤克里斯接受了纽约市环卫部门提供的无薪“驻城艺术家”职位。几十年来,尤克里斯创作了大量与自然、阶级、文化等问题密切相关的作品。她的大型视频装置作品“流动的城市”常年竖立在哈得逊河车站旁,直逼人们直视在城市废物管理工作中个人应该扮演的角色。纽约市环卫部门评价道:“环境教育是一件沉闷、带有义务性质的事情,直到它被交到一名艺术家的手中。”

在缅因州的波特兰,2010年发生了一位苏丹移民被警察打死的流血事件,引发社会冲突。作为该市全职“驻城艺术家”的作家兼演员马蒂·波廷格尔以此为背景创作了一部戏剧,警察和当地的青少年在作品中讲述他们实际生活的故事,化解不同人群对彼此间的刻板印象。波廷格尔应邀担任波士顿“驻城艺术家”项目的顾问,她表示:“戏剧作品具有独特的能力,它能够解决我们所面临的社会问题,同时照顾到各方的情感。城市和社区所面临的挑战并非不可逾越,我们需要的是一个全新的工作方法。”

无独有偶,2015年10月,洛杉矶市长宣布向该市交通部门增派一名驻城艺术家。这名艺术家的主要工作是降低行人和自行车遭遇车祸的几率,还加入由交通规划师和工程师组成的团队,参与“零伤亡愿景”项目,该项目要求在2025年前消除洛杉矶城市街道的交通死亡事故。洛杉矶交通部门负责人塞勒塔·雷诺兹说:“我们关心的绝不仅仅是安全驾驶,我们将深入探讨街道设计等各个方面。艺术是十分有影响力的工具,它让人们打起精神,打破常规的思维方式。”

环球扫描

德国展出20世纪现代美术馆建筑设想

本报讯 2月26日至3月13日,德国柏林国家博物馆在位于柏林市中心的“文化论坛”举办免费特展,向公众展示筹建中的20世纪现代美术馆的460件投稿方案。

主办方为美术馆的筹建制定了项目征集方案。首轮方案面向全国征集建筑设想。2月12日,首轮征集结束,主办方共收到460份方案。经过专业评审团3天的封闭讨论和数轮筛选,最终10个方案脱颖而出。

第二轮筹备工作将就建筑方案的实现进行竞赛,除第一轮竞赛中优胜的10个方案,主

办方还将在世界范围内邀请知名建筑设计事务所提供新方案,加入竞赛。该轮竞赛将于4月正式开始,并于年底确定最终方案。

2014年末,德国联邦政府拨款2亿欧元用于在“文化论坛”新建一座20世纪现代美术馆。去年4月,联邦政府文化与媒体事务部与普鲁士文化遗产基金会经过数月讨论和听证,最终决定在柏林市中心“文化论坛”马特豪斯教堂前的空地新建该美术馆,建成后的美术馆将是一座拥有1.4万平方米总展览面积的多层建筑。(联文)

立陶宛歌剧演唱家获“和平艺术家”称号



维奥莱塔·尤马娜

本报讯 3月7日,联合国教科文组织总干事伊琳娜·博科娃在巴黎总部正式授予立陶宛歌剧演唱家维奥莱塔·尤马娜联合国教科文组织“和平艺术家”称号。

这个荣誉称号是为了表彰尤马娜为推动文化成为对话与相互理解的工具,以及致力于联合国教科文组织在非洲大陆的优先事项所作出的贡献。在成为“和平艺术家”后,尤马娜将支持联合国教科文组织在非洲地区的工作,尤其是培训学生的计

划。她还计划将自己音乐会收入的一部分用来进一步支持学生培训。尤马娜因她对德国和意大利歌剧曲目的高超诠释而闻名。她经常在纽约大都会歌剧院、米兰斯卡拉大剧院、巴黎歌剧院、伦敦皇家歌剧院等世界知名歌剧院演出,也曾在德国拜罗伊特、奥地利萨尔茨堡、法国普罗旺斯地区艾克斯和英国爱丁堡等地的音乐节上演出。(焦波)

韩国:赋予文化遗产现实生命力

本报驻韩国特约记者 李少鹏

韩国面积不大,却拥有11处世界文化遗产。各种历史文化遗产在韩国被很好地保护和传承。韩国提倡将文化保护与民众生活紧密结合,对历史遗迹的保护采取开放的态度和灵活的措施,追求节约资源、提高文化遗产的使用率,赋予文化遗产现实生命力。

韩国强调把保护修缮与有效使用相结合,尊重历史文物的社会作用,提升文物保护的现实意义。对于占地面积较大、历史意义深远的文物建筑,根据其用途,尽量延续其使用功能。如位于忠清北道清州市的道厅(省政府)办公楼,是始建于韩国建国初期的老道厅所在地,目前的道厅以此建筑为主楼,扩建了部

分配套建筑,继续作为道厅使用。

对于已结束原用途的建筑,韩国则将负责文物保护的公共机构设置于此,既便于日常保护、接待参观,又节省了公共机构的办公空间,达到一举多得的效果。如位于首尔市的朝鲜王朝御宫——昌庆宫“重明殿”,原作为韩国王室图书馆始建于1897年,后在此签订了《日韩合并条约》,是日本强占朝鲜半岛的历史见证。韩国政府将“重明殿”二层红砖楼房的一层开辟为博物馆,面向社会开放,将二层作为韩国公共文物保护基金组织“文化遗产国民信托”的办公室,该组织的员工也负责文物建筑的讲解介绍和维护修缮。

对于闲置的文物建筑,韩国采取适度转租的灵活方式,盘活空置文物的使用价值,充实城市街区的生活功能。在韩国,除特殊重要的文物外,大部分文物建筑由当地政府所有。根据各城市不同的规划设计以及人口功能区分布,在不影响建筑安全和历史价值的前提下,韩国允许城市在保留所有权的基础上,将部分文物建筑的使用权租借给合适的民间机构和企业用于商业经营,此举既能获得租金补贴文物修缮,又能使庞大的文物群不会占用太多的城市空间,尤其服务于周边缺少必要配套设施的街区,方便民众。如全罗北道的群山市将日本占领时期的海关大楼等文

物建筑出租给个人用于经营咖啡店、书店、酒吧等,不仅没有改变建筑的外观及结构,反而赋予了传统建筑新的、积极的活力。

此外,韩国注重将文化保护融入传承发展城市文脉,积极打造更具活力的文化空间。韩国的城市规划侧重打造产业集群,文化亦不例外。以首尔为例,1946年韩国最高学府首尔大学建成,该校所在的“大学路”在之后的几十年里吸引了众多剧团来此演出,逐渐形成了汇集200余个小型剧场的舞台剧中心。其他城区也根据各自的风格传统,形成了动漫社区、机器人街、美术林荫道等特色鲜明、内容独到的文化集群。

剑桥学生呼吁归还尼日利亚文物



原属于尼日利亚的青铜公鸡雕塑

本报讯 据英国媒体报道,经过学生的强烈呼吁,剑桥大学近日表示,同意将陈列在该校耶稣学院餐厅内的一座青铜公鸡雕塑移走。耶稣学院同时表示,将就是否将其归还尼日利亚展开进一步讨论。

今年2月,受到牛津大学学生倡导迁移塞西尔·罗兹的一座雕塑的事件影响,剑桥大学耶稣学院学生会组织了类似的活动,向学院提出归还雕塑的请求。

学生认为,剑桥的全球声誉将因归还铜像而受益。耶稣学院学生会通过了一项表决,称该雕塑应该在过去的仪式上回归尼日利亚。

这只青铜公鸡曾经属于贝宁帝国(主要领地如今属尼日利亚),是1897年英国海军远征至尼日利亚,结束贝宁王朝统治后掠夺而来的数百件战利品之一。尼日利亚一直要求归还贝宁帝国的铜器。(郑菁编译)

埃及大使提出与英国“共享”流失雕像

疏影

去年,埃及政府发起了一场声势浩大的筹款活动,呼吁埃及人民买回一尊被拍卖的古埃及流失文物。近日,针对该文物的追讨又有了新进展。埃及驻英国大使纳赛尔·卡迈勒提出一个“共享”建议,即由埃及驻英国使馆筹措资金,买下文物的所有权,之后将其租借

给大英博物馆和埃及国家博物馆各展出6个月。

这件文物是一尊有着4500年历史的谢凯姆卡雕像,是现存最完整的古埃及王国非皇室雕塑。该雕像为石灰石造,约2.5英尺(76.2厘米)高,主体雕像旁边有一个较小的跪姿人物,据猜测可

能是谢凯姆卡的妻子。雕像中的谢凯姆卡手持书卷,意味着能读会写,这在古埃及十分罕见。

谢凯姆卡雕像此前一直保存在英格兰北安普敦博物馆。据说是北安普敦郡的一位伯爵在1850年到访埃及时购得此雕像,30年后赠与了博物馆。为筹措资金扩建博物馆,2014年7月,北安普敦博物馆以1580万英镑的价格拍卖此文物,创下了古埃及文物拍卖价格最高纪录,购买者是一位匿名外国买家。这次拍卖引发了多方争议。埃及文物部长马姆杜·达马提说:“出售这一珍品将给博物馆的声誉带来极坏的影响,是对世界遗产特别是埃及遗产的犯罪。”英格兰艺术委员会则收回了北安普敦博物馆的认证,理由是出售文物违反有关规定,致使该博物馆不能再获得公共拨款。这一惩罚将持续至2019年。

根据英国文物出口法规,任何超过50年历史且具有重要价值的文物出口时,都需要向艺术品及文物出口审查委员会申请许可证。根据审查委员会的建议,英国文化、媒体与体育部颁发出口许可或延缓核准文物出口的临时禁令,首次延缓期限一般为1个月。而对于谢凯姆卡雕像,英国文化、媒体与体育部发布的出口禁令首次有效期就至

2015年7月。这是自文物出口法规于1952年推行以来,英国文化部门第一次签发首次延期超过1个月的出口禁令,理由是“该雕塑具有特殊意义。期间,若有英国买家以同等的价格将其买下,该文物就可继续留在英国。”

与此同时,埃及文物部长马姆杜·达马提呼吁全球埃及人联合起来,帮助埃及维护古代文物,筹集资金回购谢凯姆卡雕像。2015年10月,英国文化大臣艾德·维齐签发了第二轮延期,理由是英国的买家有意回购,正在筹集资金。

现在,问题的关键是英国必须在3月29日第二轮禁令有效期结束之前筹集1580万英镑,否则雕像将不得不流失海外。眼看最后期限将至,一旦英国人无法筹够款项,由埃及使馆买下文物或许是不得已而为之的选择——至少文物暂时被留在了英国境内。根据卡迈勒的建议,将谢凯姆卡雕像借给埃及国家博物馆展出同样需要英国政府颁发临时出口许可证。

北安普敦地区有关人士称,希望英国和埃及两国政府能够同心协力,劝阻文物被拍卖。“雕像在博物馆才最安全,可以受到国家法律的保护。一旦售出,雕像落入私人手中,也许永远不会再出现在公众眼前了。”



谢凯姆卡雕像

日本影院为视听障碍者提供设备支持

本报讯 据报道,日本将于4月实施《残障人士差别解除法》,为配合这一法律的正式生效,日前,由日本四大电影公司松竹、东宝、东映、角川组成的日本电影制作者联盟宣布,将利用智能手机、眼镜型的视听设备向视听障碍者提供专门的字幕以及声音解说服务,并已率先在东京都和埼玉县的3个电影院试点放映了6部日本国内作品。

据介绍,听觉障碍者戴上类似眼镜的头戴式显示器(HMD),并结合使用装载在智能手机上

播放字幕的应用软件UDCAST,就能在看电影时将电影音效等利用HMD的麦克风自动转化成字幕呈现出来。对于视觉障碍者,戴上装有UDCAST软件的耳机,就可以收听声音解说。有了这些视听设备和软件,视听障碍者就能实现与朋友一起在影院欣赏电影。

据悉,日本电影制作者联盟与经济产业省还将提供视听设备以及软件的使用说明书,并以影院工作者为对象制定残障人士服务规范,为残障人士提供更多便利。(荣蓉)